



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

Woensdag

25-10-2017

Voormiddag

Mercredi

25-10-2017

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basismummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be
--	--

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de gevolgen van het vonnis van de Luikse rechtbank van eerste aanleg betreffende de huidige en toekomstige gedwongen repatriëringen van Sudanese burgers" (nr. 21184)	1
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing van Sudanese sinds de uitspraak van de Luikse rechtbank van eerste aanleg op maandag 9 oktober 2017" (nr. 21332)	1
- de heer Marco Van Hees aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het beleid van gedwongen terugkeer van Sudanese vluchtelingen en de mensenrechten" (nr. 21481)	1
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing naar Khartoem van een Sudanese onderdaan op vrijdag 13 oktober" (nr. 21486)	1
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de opvolging van uitgezette Sudanese" (nr. 21555)	2
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitzetting van Sudanese" (nr. 21564)	2
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de zogenaamde vrijwillige terugkeer van een Sudanese onderdaan" (nr. 21581)	2
Sprekers: Benoit Hellings, Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck, Isabelle Poncelet, Theo Francken, staatssecretaris	

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les effets et les suites du jugement du tribunal de première instance de Liège concernant les rapatriements forcés actuels et futurs de ressortissants soudanais" (n° 21184)	1
- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion de Soudanais depuis la décision rendue par le tribunal de première instance de Liège le lundi 9 octobre 2017" (n° 21332)	1
- M. Marco Van Hees au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la politique des retours forcés et les droits de l'homme, notamment par rapport aux réfugiés soudanais" (n° 21481)	1
- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion vers Khartoum d'un ressortissant soudanais ce vendredi 13 octobre" (n° 21486)	1
- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le suivi de Soudanais expulsés" (n° 21555)	1
- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion de Soudanais" (n° 21564)	2
- Mme Isabelle Poncelet au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le prétendu retour volontaire d'un ressortissant soudanais" (n° 21581)	2
Orateurs: Benoit Hellings, Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck, Isabelle Poncelet, Theo Francken, secrétaire d'État à	

voor Asiel en Migratie, belast met
Administratieve Vereenvoudiging

l'Asile et la Migration, chargé de la
Simplification administrative

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 25 OKTOBER 2017

Voormiddag

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 25 OCTOBRE 2017

Matin

De openbare commissievergadering wordt geopend om 9.37 uur en voorgezeten door de heer Brecht Vermeulen.

De **voorzitter**: Ik zal strikt op de spreektijden toezien, aangezien we om 10.00 uur ons wetgevend werk moeten aanvangen.

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de gevolgen van het vonnis van de Luikse rechtbank van eerste aanleg betreffende de huidige en toekomstige gedwongen repatriëringen van Sudanese burgers" (nr. 21184)
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing van Sudanesez sinds de uitspraak van de Luikse rechtbank van eerste aanleg op maandag 9 oktober 2017" (nr. 21332)
- de heer Marco Van Hees aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het beleid van gedwongen terugkeer van Sudanese vluchtelingen en de mensenrechten" (nr. 21481)
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing naar Khartoem van een Sudanese onderdaan op

La réunion publique de commission est ouverte à 9 h 37 par M. Brecht Vermeulen, président.

Le **président**: Je veillerai à ce que les temps de parole soient respectés strictement, étant donné que nous devons entamer le travail législatif à 10 heures.

01 **Questions jointes de**

- M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les effets et les suites du jugement du tribunal de première instance de Liège concernant les rapatriements forcés actuels et futurs de ressortissants soudanais" (n° 21184)
- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion de Soudanais depuis la décision rendue par le tribunal de première instance de Liège le lundi 9 octobre 2017" (n° 21332)
- M. Marco Van Hees au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la politique des retours forcés et les droits de l'homme, notamment par rapport aux réfugiés soudanais" (n° 21481)
- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion vers Khartoum d'un ressortissant soudanais ce vendredi 13 octobre" (n° 21486)
- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à

vrijdag 13 oktober" (nr. 21486)

- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de opvolging van uitgezette Sudanese" (nr. 21555)

- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitzetting van Sudanese" (nr. 21564)

- mevrouw Isabelle Poncelet aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de zogenaamde vrijwillige terugkeer van een Sudanese onderdaan" (nr. 21581)

01.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Mijnheer de staatssecretaris, u werkt schaafteloos samen met de Sudanese politie om Sudanese die de dictatuur in hun land ontvluchten te identificeren.

Begin oktober heeft de voorzitter van de rechtbank van Luik op basis van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens zowel de repatriëring van Sudanese die in Vottem opgesloten zitten als de identificatie van Sudanese via de politie van hun land verboden.

Is de samenwerking tussen de Belgische Staat en de Sudanese politie geëindigd? Zo ja, op welke datum? Is er een andere illegale samenwerking gepland? Zo ja, vanaf welke datum start die?

Hoeveel Sudanese zitten er opgesloten in gesloten centra in België, en meer bepaald in Vottem?

Is de uitspraak van de rechter van toepassing op alle repatriëringen van Sudanese? Blijkbaar heeft een van hen een overeenkomst voor een vrijwillige terugkeer getekend, maar in een taal die hij niet machtig is. Na een gerechtelijke procedure zou hij in het gelijk zijn gesteld.

Welke procedures hebt u ingesteld in antwoord op de beslissing van oktober? Wat verwacht u daarvan?

01.02 Julie Fernandez Fernandez (PS): U hebt derdenverzet aangetekend tegen die beslissing, maar het betreft hier geen opschortende procedure.

Hebben er nog andere verwijderingen plaatsgevonden sinds de rechterlijke beslissing en

l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le suivi de Soudanais expulsés" (n° 21555)

- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion de Soudanais" (n° 21564)

- Mme Isabelle Poncelet au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le prétendu retour volontaire d'un ressortissant soudanais" (n° 21581)

01.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le Secrétaire d'État, vous collaborez sans honte avec la police soudanaise pour identifier des Soudanais fuyant la dictature de leur pays.

Début octobre, sur base de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, le président du tribunal de Liège a interdit tant le rapatriement de Soudanais emprisonnés à Vottem que l'identification de Soudanais via la police de leur pays.

La collaboration entre l'État belge et la police soudanaise a-t-elle pris fin? Si oui, à quelle date? Une autre collaboration illégale est-elle prévue? Si oui, à dater de quand?

Combien de Soudanais sont-ils détenus en centre fermé en Belgique, et notamment à Vottem?

Cette ordonnance fait-elle jurisprudence pour tous les rapatriements de Soudanais? Apparemment, l'un d'eux a signé un accord pour un retour volontaire mais dans une langue qu'il ne connaît pas. Et une procédure judiciaire lui avait donné raison.

Quelles sont les procédures que vous avez engagées en réponse à la décision d'octobre? Qu'en attendez-vous?

01.02 Julie Fernandez Fernandez (PS): À la décision évoquée, vous faites tierce opposition mais cette procédure n'est pas suspensive.

Des éloignements ont-ils encore eu lieu depuis la décision de justice et, si oui, combien, au départ de

zo ja, hoeveel, vanuit welk centrum en naar welke bestemming? Werd er een voorziening aangelegd om de daaruit voortvloeiende dwangsommen te betalen?

Voorts had een Sudanese die sinds twee maanden in het gesloten centrum Caricole werd vastgehouden, een verzoekschrift om invrijheidstelling ingediend, waarover de raadkamer van Brussel zich op 17 oktober zou uitspreken. Op 12 oktober besliste de rechter dat de betrokkene niet vóór de uitspraak van de raadkamer mocht worden teruggestuurd, op straffe van een dwangsom. Op 13 oktober werd de betrokkene evenwel op het vliegtuig naar Sudan gezet! Tussen de betekening van de beslissing door de gerechtsdeurwaarder en de vlucht zou de Sudanese in kwestie in afwezigheid van een tolk en een advocaat een in bondig Engels opgesteld document op papier zonder briefhoofd hebben ondertekend waarin hij instemt met een vrijwillige terugkeer. Bijgevolg kan men zich afvragen in hoeverre alle andere Sudanese vluchtelingen 'vrijwillig' zijn teruggekeerd.

Kloppen die door de Ligue des droits de l'Homme bevestigde feiten? Is het normaal dat de persoon in kwestie twee maanden lang werd vastgehouden in een gesloten centrum – de maximumduur voor de gevallen waarin er geen sprake is van een verstoring van de openbare orde of een bedreiging voor de nationale veiligheid? Op grond van welke argumenten?

Strookt die vrijheidsberoving met artikel 5 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens? Hoe verantwoordt de administratie die maatregel? Wat is de duur van de detentie in soortgelijke situaties? Ik had graag de gegevens voor die specifieke casussen, en geen gemiddelde voor alle gevallen in het algemeen.

In welke omstandigheden heeft die Sudanese onderdaan een aanvraag voor vrijwillige terugkeer ingediend? Werd hij op de hoogte gesteld van de kennisgeving van het vonnis? Met wie had hij contact tussen het moment van die kennisgeving en zijn aanvraag voor vrijwillige terugkeer? Werd hij bijgestaan door een tolk en een persoon die hem verdedigde?

Waarom staat er in het document geen vertaling in de taal van de aanvrager? Gebeurt het vaak dat zo een verzoek op een eenvoudig, niet-officieel papier wordt ingediend? Hoe verzekert u dat artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens niet werd geschonden? Hoeveel aanvragen voor vrijwillige terugkeer werden er in soortgelijke

quel centre et vers quelle destination? A-t-on provisionné des montants pour payer les astreintes qui en découlent?

Par ailleurs, un Soudanais retenu au centre fermé Caricole depuis deux mois avait introduit une requête de remise en liberté, sur laquelle la chambre du conseil de Bruxelles devait statuer le 17 octobre. Le 12, une décision de justice interdisant son retour avant la décision de la chambre du conseil a été rendue, assortie d'astreintes. Mais le 13, il était dans l'avion en direction du Soudan! Entre la notification par huissier et le décollage, il aurait signé un document où il consent à un retour volontaire, document rédigé dans un anglais laconique, sur un papier sans en-tête, et hors la présence d'un interprète et d'un avocat. Cette situation jette la suspicion sur les circonstances de tous les retours "volontaires".

Corroboez-vous ces faits, confirmés par la Ligue des droits de l'Homme? Est-il normal que cette personne ait été retenue dans un centre fermé pendant deux mois – durée maximale autorisée pour les cas ne portant pas atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale? À quel titre?

Cette privation de liberté respecte-t-elle l'article 5 de la Convention européenne des droits de l'homme? Comment l'administration la justifie-t-elle? Quelle est la durée de détention individuelle – et non la moyenne – dans des situations comparables?

Dans quelles circonstances ce ressortissant soudanais a-t-il introduit une demande de retour volontaire? A-t-il été informé de la notification du jugement? Avec qui a-t-il eu des contacts entre cette notification et sa demande de retour volontaire? Était-il assisté d'un interprète et d'une personne assurant sa défense?

Pourquoi le document ne comporte-t-il pas une traduction dans la langue du demandeur? Est-ce courant que ce type de requête figure sur un simple papier sans caractère officiel? Comment garantissez-vous qu'il n'y a pas eu infraction à l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme? Combien de demandes de retour

omstandigheden ingediend? Kunt u ze voorleggen?

volontaire ont-elles été introduites dans des circonstances similaires? Pouvez-vous les produire?

01.03 **Monica De Coninck** (sp.a): Het terugkeerbeleid is een essentieel onderdeel van het asiel- en migratiebeleid. Identificatie is noodzakelijk, maar als er wordt samengewerkt met bedenkelijke regimes, is de grootste omzichtigheid geboden.

01.03 **Monica De Coninck** (sp.a): La politique de retour est un volet essentiel de la politique d'asile et de migration. L'identification est nécessaire mais lorsqu'on collabore avec des régimes troubles, la plus grande prudence est de mise.

Was er telkens een tolk aanwezig bij de identificatie van de Sudanese in Brussel? Begreep de DVZ alles wat gezegd werd? Gebeurt de volledige identificatie in België of volstaat het dat Sudan hier de nationaliteit komt vaststellen? Hoe worden die vaststellingen geverifieerd?

Un interprète était-il toujours présent lors de l'identification des Soudanais à Bruxelles? L'OE a-t-il compris tout ce qui s'est dit? L'identification complète s'est-elle déroulée en Belgique ou a-t-il suffi que l'équipe envoyée par le Soudan vienne constater la nationalité des intéressés? Comment ces constats ont-ils été vérifiés?

Hoe vaak leidde de toetsing aan artikel 3 van het EVRM ertoe dat de DVZ besliste om iemand niet uit te zetten? Volgens de Luikse rechtbank was er geen enkele analyse van artikel 3 opgenomen in het bevel om het grondgebied te verlaten. Is dat nog steeds zo?

À combien de reprises la procédure d'évaluation menée dans le cadre de l'article 3 de la CEDH a-t-elle amené l'OE à ne pas procéder à une expulsion? Selon le tribunal liégeois, l'ordre de quitter le territoire ne comportait aucune analyse de l'article 3. La situation a-t-elle évolué?

Hoeveel vrijwillige en gedwongen gevallen van terugkeer kunnen we verwachten? Weten we hoeveel Sudanese in Belgische detentiecentra uit Darfur, Zuid-Kordofan en de Blauwe Nijlregio komen? Wat zijn de erkenningspercentages voor vluchtelingen vanuit deze regio's?

À combien de retours volontaires et forcés devons-nous nous attendre? Sait-on combien de Soudanais retenus dans des centres de détention belges sont originaires du Darfour, du Kordofan du Sud et de l'État du Nil Bleu? Quel est le pourcentage de reconnaissance des réfugiés en provenance de ces zones?

Hoeveel Sudanese hebben hun asielaanvraag ingetrokken? Zijn er sinds de uitspraak in Luik Sudanese uit Vottem uitgewezen? Zijn er afspraken met Buitenlandse Zaken over de opvolging van de uitgewezen Sudanese?

Combien de Soudanais ont-ils retiré leur demande d'asile? Des Soudanais ont-ils été expulsés de Vottem depuis le jugement du tribunal liégeois? Des dispositions ont-elles été prises avec les Affaires étrangères à propos du suivi des Soudanais expulsés?

01.04 **Isabelle Poncelet** (cdH): Op 13 oktober 2017 zou er een Sudanese, die sinds twee maanden in het gesloten centrum Caricole opgesloten zat, naar zijn land van herkomst teruggestuurd zijn. Als dat klopt, dan heeft een lid van de uitvoerende macht een rechterlijke beslissing naast zich neergelegd.

01.04 **Isabelle Poncelet** (cdH): Le 13 octobre 2017, un Soudanais détenu au centre fermé Caricole depuis deux mois aurait été renvoyé dans son pays. Si c'est le cas, un membre de l'exécutif a ignoré une décision judiciaire.

Kan u die informatie bevestigen? Wat denkt u van de administratieve procedure? Kunnen we een afschrift krijgen van het document dat de betrokkene ondertekend zou hebben? Waren zijn advocaat en een tolk daarbij aanwezig? Waar verblijft de betrokkene momenteel? Volgens de Dienst Vreemdelingenzaken heeft hij verschillende keren gevraagd te mogen vertrekken en is hij zonder begeleiding en zonder incidenten vertrokken. Waarom heeft hij dan bij

Le confirmez-vous? Que pensez-vous de la procédure administrative? Peut-on avoir copie du document que l'intéressé aurait signé? Son avocat et un interprète étaient-ils présents? Où est actuellement l'intéressé? L'Office des Étrangers dit qu'il a demandé plusieurs fois son départ et est parti sans escorte et sans aucun heurt. Pourquoi a-t-il alors introduit une requête de mise en liberté en extrême urgence et affirmé à un représentant de la plate-forme citoyenne du parc Maximilien qu'il ne

hoogdringendheid een verzoekschrift tot invrijheidstelling ingediend en aan een vertegenwoordiger van het Plateforme Citoyenne de Soutien aux Réfugiés verklaard dat hij niet naar Sudan wilde terugkeren? U wil een verzoekschrift tot derdenverzet indienen. Waarom heeft u dat niet gedaan voordat de betrokkene België verlaten heeft?

01.05 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Op 18 augustus werd de betrokken persoon in Leuven aangehouden en naar het repatriëringscentrum 127bis gebracht. Hij verbleef daar tot 25 augustus. Vanaf 25 augustus tot 13 oktober verbleef hij in de Caricole. Op 6 september vroeg hij asiel aan, maar daarna bedacht hij zich en hij deed definitief afstand van zijn asielaanvraag op 11 september.

(*Frans*) Men heeft hem duidelijk gezegd dat hij daardoor niet sneller zou kunnen vertrekken uit het centrum en dat hij moest wachten tot de identificatie van de Sudanezen afgerond was. Hij zei dat hij niet naar Sudan wilde terugkeren, maar gewoon vrij wilde zijn. Men heeft hem dan opnieuw gezegd dat de Dienst Vreemdelingenzaken eerst in het bezit van een laissez-passer moest zijn, waarop hij zei dat hij rustig zou afwachten. Hij beweerde dat hij via Italië was aangekomen en dat er daar vingerafdrukken waren genomen, maar de DVZ heeft in Eurodac niets teruggevonden.

(*Nederlands*) Vanaf 19 september had hij een advocaat en op 5 oktober diende hij een eerste verzoek tot invrijheidstelling in. Op 11 oktober verklaarde de raadkamer van Brussel zich onbevoegd. Hij diende een nieuw verzoek tot invrijheidstelling in bij de raadkamer van Leuven, met zitting op 17 oktober. Op 11 oktober gaf hij echter aan vrijwillig te willen terugkeren.

(*Frans*) Op 12 oktober heeft zijn advocaat een verzoekschrift ingediend. Dezelfde dag heeft de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel de repatriëring verboden, in afwachting van de beslissing van de raadkamer over het verzoek tot invrijheidstelling. Daaraan is een dwangsom van 10.000 euro verbonden.

De op 13 oktober geplande vlucht werd dan ook afgelast, maar de betrokkene, die uitdrukkelijk had laten weten dat hij terug naar zijn land wenste, was ondertussen naar de luchthaven gebracht.

(*Nederlands*) Bij het verlaten van het centrum ondertekende hij een vrijwillige vertrekverklaring.

voulait pas retourner au Soudan? Vous voulez introduire une requête en tierce opposition. Pourquoi ne pas l'avoir fait avant que l'intéressé ne quitte le sol belge?

01.05 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): L'intéressé a été arrêté à Louvain le 18 août et conduit au centre de rapatriement 127bis. Il y a séjourné jusqu'au 25 août. Il a ensuite été hébergé au centre Caricole jusqu'au 13 octobre. Il a introduit une demande d'asile le 6 septembre, mais est ensuite revenu sur sa décision et a définitivement renoncé à cette demande le 11 septembre.

(*En français*) On lui a dit clairement que cela n'allait pas accélérer le départ du centre et qu'il faudrait attendre la fin de l'identification des Soudanais. Il a dit ne pas vouloir retourner au Soudan mais être libre. On lui a donc redit que l'Office des Étrangers devait obtenir un laissez-passer et il a déclaré qu'il attendrait tranquillement. Il a prétendu être arrivé via l'Italie et que ses empreintes digitales y avaient été prélevées mais l'office n'a rien trouvé dans Eurodac.

(*En néerlandais*) À partir du 19 septembre, il a bénéficié de l'assistance d'un avocat qui a introduit une première requête de remise en liberté le 5 octobre. Le 11 octobre, la chambre du conseil de Bruxelles s'est déclarée incompétente. Une nouvelle requête de remise en liberté a été introduite auprès de la chambre du conseil de Louvain, inscrite à l'audience du 17 octobre. Le 11 octobre, l'intéressé a toutefois manifesté son désir de retour volontaire.

(*En français*) Son avocat a introduit une requête le 12 octobre. Le jour même, le président du tribunal de première instance de Bruxelles décide l'interdiction du rapatriement jusqu'à ce que la chambre du conseil ait statué sur la requête de remise en liberté. Cette décision est assortie d'une astreinte de 10 000 euros.

Le vol du 13 octobre a alors été annulé mais l'intéressé avait été conduit à l'aéroport parce qu'il avait exprimé sa volonté de retour.

(*En néerlandais*) Il a signé une déclaration de départ volontaire à sa sortie du centre. Lorsqu'il est

Toen bleek dat zijn oorspronkelijke vlucht via Istanbul afgelast was, bleef hij herhalen dat hij wou vertrekken. De DVZ heeft een alternatief gezocht en uiteindelijk heeft hij een vlucht via Caïro genomen.

(Frans) Een inspecteur die Arabisch praat, heeft de situatie uitgelegd aan betrokkene. Die antwoordde dat de gewijzigde reisroute zijn terugkeer niet in de weg stond en dat het roken van een sigaret zijn enige wens was. Hij is vertrokken zonder begeleiding en zonder incidenten.

(Nederlands) De betrokkene heeft op geen enkel moment psychische klachten geuit tegenover de arts of verpleegkundige en heeft bewust en goed geïnformeerd ingestemd met zijn vertrek. Hij verstond Engels en een politieagent heeft daarbij de uitleg nog herhaald in het Arabisch. De man werd ook geenszins onder druk gezet. Ik spreek expliciet tegen wat bepaalde ngo's daarover beweren. Ik zal alle bewijsstukken overhandigen aan de commissie op voorwaarde dat ze niet verspreid worden.

Ik herhaal dat de Sudanese delegatie samengesteld werd door de Sudanese regering uit leden van het ministerie van Binnenlandse Zaken. De delegatie werd gescreend door ons ministerie van Buitenlandse Zaken, de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid.

DVZ en Fedasil hebben meermaals actie ondernomen om via folders de migranten in het Noordstation en het Maximiliaanpark in te lichten over de gevaren van transitmigratie, de onmogelijkheid om zonder de nodige documenten te reizen, de problematiek inzake een illegaal verblijf in het VK, maar ook over een vrijwillige terugkeer en de mogelijkheid om asiel aan te vragen in België. De betrokkenen kregen dus al vóór de vasthouding voldoende informatie. Bij een eventuele opname in een gesloten centrum krijgen de betrokkenen vervolgens opnieuw informatie over de mogelijke beroepsprocedures, het indienen van een asielaanvraag en over een vrijwillige of gedwongen terugkeer. Die informatie wordt verstrekt via brochures, audiomateriaal en een persoonlijke toelichting door de terugkeercoaches in diverse talen. Er wordt ook met tolken gewerkt indien nodig.

(Frans) De betrokkenen kunnen op elk moment aan het centrum verklaren dat ze wensen terug te keren: er wordt hen gevraagd om dat schriftelijk te

apparu que le vol initialement réservé, via Istanbul, avait été annulé, il a réitéré son désir de quitter la Belgique. L'OE a cherché une autre option et il a finalement embarqué à bord d'un vol transitant par le Caire.

(En français) Un inspecteur parlant l'arabe a expliqué la situation à l'intéressé, qui a répondu que les itinéraires de voyage n'empêchaient pas son retour et que son seul souhait était de fumer une cigarette. Il est parti sans escorte ni incident.

(En néerlandais) À aucun moment, l'intéressé n'a évoqué de problèmes psychiques devant le médecin ou l'infirmier. Il a consenti à son départ en pleine conscience et en connaissance des faits. Il comprenait l'anglais et un agent de police lui a répété les explications en arabe. L'intéressé n'a pas davantage été soumis à une quelconque pression. Je démens explicitement les déclarations faites à cet égard par les responsables de certaines ONG. Je remettrai l'ensemble des documents de preuve à la commission à condition que ces pièces ne soient pas diffusées.

Je répète que la délégation soudanaise se composait de membres du ministère de l'Intérieur désignés par le gouvernement soudanais. La délégation a été contrôlée par notre département des Affaires étrangères, notre Sûreté de l'État et notre Service général du Renseignement et de la Sécurité.

L'Office des Étrangers et Fedasil ont entrepris diverses actions pour informer les migrants présents à la gare de Bruxelles-Nord et au Parc Maximilien des dangers de la migration de transit, de l'impossibilité de voyager sans les documents nécessaires, du problème du séjour illégal au Royaume-Uni, mais aussi de la possibilité d'un retour volontaire ou de demander l'asile en Belgique. Les intéressés ont donc reçu suffisamment d'informations avant leur arrestation. Dans le cas d'une détention éventuelle en centre fermé, les intéressés reçoivent ensuite à nouveau des informations sur les procédures de recours possibles, l'introduction d'une demande d'asile et le retour volontaire ou forcé. Ces informations sont diffusées au moyen de brochures, de matériel audio et dans le cadre d'un entretien individuel, dans différentes langues, avec un coach de retour. Si nécessaire, on a également recours à des interprètes.

(En français) À tout moment, les intéressés peuvent déclarer au centre leur souhait de retour: on leur demande de le confirmer par écrit. S'il ne sait pas

bevestigen. Als de persoon niet kan schrijven, stelt de terugkeerassistent het document op en ondertekent de betrokkene dat. Als het nodig is, wordt er een tolk ingeschakeld.

In de praktijk blijkt een gesprek over de vrijwillige terugkeer in aanwezigheid van een advocaat moeilijk organiseerbaar.

(Nederlands) De betrokken persoon gaf reeds vanaf het begin aan te willen terugkeren naar Sudan, maar wij hebben de identificatieprocedure afgewacht omdat hij niet beschikte over een geldig reisdocument. Het benodigde document kan in de bijlage bekeken worden. Daarnaast is er ook een geschreven verklaring in het Arabisch met daarin de officiële afstand van zijn asielaanvraag; in dit document, met briefhoofd van de DVZ, verklaart de betrokkene op 11 september 2017 naar zijn herkomstland te willen terugkeren.

(Frans) Terugkeercoaches worden ingeschakeld om de toestand aan de betrokkene uit te leggen en hem te informeren over de verschillende beschikbare opties.

(Nederlands) Hij kende de procedure aangezien hij asiel had aangevraagd en zelf had besloten om afstand te doen van zijn asielaanvraag.

Er zijn geen cijfers beschikbaar inzake de verklaringen tot vrijwillige terugkeer in de centra, enkel over de vrijwillige terugkeer via IOM uit de centra.

Betreffende de vasthoudingstermijn bepaalt artikel 7 van de wet van 1980 dat na twee maanden een verlenging van twee maanden mogelijk is. Daarna is nog een verlenging van een maand mogelijk. Wanneer het noodzakelijk is voor de bescherming van de openbare orde of de nationale veiligheid, kan er telkens nog verlengd worden met een maand tot een totale duur van acht maanden. Deze bepaling is in overeenstemming met artikel 5 van het EVRM.

Wij kunnen dus tot vier à vijf maanden opsluiting overgaan indien er nog een kans bestaat op identificatie en het verkrijgen van een laissez-passer en tot acht maanden opsluiting in een gesloten centrum als de openbare orde of de nationale veiligheid in het gedrang is. De beroepsmogelijkheden worden steeds vermeld in de beslissing en worden eveneens toegelicht in het centrum. Als een persoon zich verzet bij een poging tot repatriëring, kan opnieuw een beslissing tot vasthouding genomen worden en start een nieuwe termijn.

écrire, le fonctionnaire de retour rédige le document et l'intéressé le signe. Si besoin, on recourt à un interprète.

Organiser l'entretien relatif au retour volontaire en présence de l'avocat s'avère difficile en pratique.

(En néerlandais) Dès le début, l'intéressé avait exprimé sa volonté de retourner au Soudan, mais comme il n'était pas en possession d'un document de voyage valable, nous avons attendu la procédure d'identification. Le document en question est disponible en annexe. Outre le document précité, il y a une déclaration écrite en arabe par laquelle l'intéressé renonce officiellement à sa demande d'asile; dans ce document, à l'en-tête de l'OE, le 11 septembre 2017, l'intéressé manifeste sa volonté de retourner dans son pays d'origine.

(En français) Des coaches de retour interviennent pour expliquer la situation à l'intéressé et l'informer des possibilités.

(En néerlandais) L'intéressé ayant introduit une demande d'asile et ayant ensuite décidé d'y renoncer, il connaissait la procédure.

Il n'existe pas de statistiques sur le nombre de déclarations de retour volontaire effectuées dans les centres, elles ne sont disponibles que pour les retours volontaires via l'OIM à partir des centres.

En ce qui concerne la durée de la détention, l'article 7 de la loi de 1980 stipule que celle-ci peut être prorogée de deux mois, au terme d'une première période de deux mois. Ensuite, une ultime prorogation d'un mois est encore possible. Lorsque la protection de l'ordre public ou de la sécurité nationale l'exige, la détention peut être prorogée à chaque fois d'un mois, sans que la durée totale dépasse huit mois. Cette disposition est conforme à l'article 5 de la CEDH.

S'il existe encore une chance d'identification et d'obtention d'un laissez-passer, la détention peut se prolonger entre quatre et cinq mois et elle peut aller jusqu'à huit mois dans un centre fermé, en cas de menace pour l'ordre public ou la sécurité nationale. La décision mentionne systématiquement les voies de recours, lesquelles sont également détaillées à l'arrivée dans le centre. Si lors d'une tentative de rapatriement, une personne se rebelle, une nouvelle décision de détention peut être prise, ouvrant ainsi un nouveau délai.

Cijfers inzake de gemiddelde vasthoudingstermijn en informatie per nationaliteit zijn niet beschikbaar. De cijfers voor 2016 zijn: in Caricole 14 dagen, in 127bis 33 dagen, in Brugge 34 dagen, in Merksplas 43 dagen, in Vottem 44 dagen.

Voor de vragen over de identificatie verwijs ik opnieuw naar de toelichtingen door de premier en vicepremier Jambon. Er is geen tolk aanwezig bij de identificatiemissie, dat is nooit zo geweest, maar er is wel iemand van DVZ. Als de commissie om de aanwezigheid van een tolk vraagt, kunnen we dat zeker bekijken. Indien er echter door de identificatiemissie bedreigingen geuit zouden worden, dan zou de vertegenwoordiger van DVZ dat ook zonder tolk wel begrijpen.

De vraag betreffende de opvang van asielzoekers is hier niet aan de orde, want de betrokken personen vroegen geen asiel aan. Ook de vragen inzake de toetsing van artikel 3 zijn om dezelfde reden niet aan de orde.

Er is intussen niet enkel de uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg in Luik, maar ook van de rechtbank van eerste aanleg van Leuven dat de vasthouding wettelijk is en de uitspraak van het hof van beroep van Brussel dat er geen sprake was van een schending van artikel 3 omdat er geen asiel aangevraagd werd. We zullen zien wat Luik finaal zegt. De eerste zitting in het hof van beroep te Luik is op 15 november.

Van de vastgehouden Sudanese die een asielaanvraag deden vóór 24 oktober, trokken twee personen deze aanvraag weer in. In het specifieke geval behandeld in het antwoord was dat, net als de verklaring van vrijwillige terugkeer, de keuze van de betrokkenen zelf.

(Frans) Er zijn momenteel 19 asielaanvragen ingediend door Sudanese die in een gesloten centrum zitten. Bij twee van hen was er een Eurodac-hit. Zij vallen onder de Dublinprocedure.

(Nederlands) In 2017 was het erkenningspercentage door het CGVS voor Sudan 54,1%. Het percentage is sterk afhankelijk van de profielen van de asielzoekers. Het is niet mogelijk statistieken per regio te geven.

In totaal werden in 2017 reeds 106 Sudanese verwijderd, waarvan 97 met een EURODAC-hit. Zij

Aucune statistique relative à la durée moyenne de détention ni informations par nationalité ne sont disponibles. Pour 2016, les chiffres sont les suivants: 14 jours au centre Caricole, 33 jours au centre 127bis, 34 jours à Bruges, 43 jours à Merksplas, 44 jours à Vottem.

Je vous renvoie à nouveau aux explications fournies par le premier ministre et le vice-premier ministre Jambon en ce qui concerne les questions portant sur l'identification. Aucun interprète n'assiste à la mission d'identification, et il en a toujours été ainsi, mais un représentant de l'OE est en revanche présent. Si la commission demande la présence d'un interprète, nous pouvons examiner cette requête. Je pense néanmoins que si des menaces devaient être proférées lors de la mission d'identification, même sans interprète, le représentant de l'OE les percevrait parfaitement.

La question relative à l'accueil des demandeurs d'asile n'a pas lieu d'être, car les personnes concernées n'ont pas introduit de demande d'asile. Il en va de même pour les questions portant sur le contrôle de conformité à l'article 3.

Le tribunal de première instance de Liège n'est pas le seul à avoir pris une décision qui légalise la détention des réfugiés, c'est également le cas du tribunal de première instance de Louvain. Selon l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles, il n'est pas non plus question d'une violation de l'article 3 car aucune demande d'asile n'a été introduite. Nous verrons ce qui sera finalement décidé à Liège. La première audience aura lieu à la cour d'appel de Liège le 15 novembre.

Deux des Soudanais détenus ayant introduit leur demande d'asile avant le 24 octobre ont retiré cette demande. Dans le cas spécifique dont il est question dans la réponse, il s'agit d'un choix de l'intéressé lui-même, tout comme la déclaration de retour volontaire.

(En français) Il y a 19 demandes d'asile en cours introduites par des Soudanais retenus dans un centre fermé, dont deux ont généré un hit dans Eurodac et relèvent de la procédure Dublin.

(En néerlandais) En 2017, le pourcentage de reconnaissance de Soudanais par le CGRA s'élève à 54,1 %. Ce pourcentage dépend dans une large mesure du profil des demandeurs d'asile. Il n'est pas possible de fournir des statistiques par région.

Au total, 106 Soudanais ont déjà été éloignés en 2017, dont 97 étaient renseignés dans la base de

vielen dus onder de Dublinprocedure. Eén persoon werd bilateraal overgedragen, één persoon vertrok vrijwillig met IOM en 7 personen vertrokken gedwongen, waarvan twee met escorte. Er zijn ook verwijderingen gepland, uiteraard niet uit Vottem, wel uit andere centra. Op dit moment zijn er 68 personen in de gesloten centra die als Sudanese beschouwd worden, waarvan 28 in de Dublinprocedure, 36 met een laissez-passer en 4 op onze identificatiedienst. 15 personen worden vastgehouden in centrum 127bis, 3 in de Caricole, 10 in Brugge, 20 in Merksplas en 20 in Vottem. Van de personen die aanvankelijk als Sudanese beschouwd werden, werden er 15 vrijgesteld.

Inzake de opvolging na verwijdering blijven de nationale procedures, met de toetsing van artikel 3, onverkort van toepassing. Wanneer er indicaties zijn dat een monitoring nodig is, zal DVZ die via onze ambassade of een medewerker organiseren. Ik herhaal dat het hier gaat om transitmigranten die er alles aan doen om het VK te bereiken en die niet in België wensen te blijven. Het kan echter geen optie zijn om in België in de illegaliteit te blijven leven. Er is verder reeds een contact geweest tussen minister Reynders en onze ambassadrice in Caïro, maar er is nog niets concreets op dit moment.

01.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De tien Sudanese die ik ontmoet heb stonden onder extreme stress. Na de razzia en de opsluiting hebben ze de informatieflyers niet ontvangen en werden ze onder druk gezet om terug te keren. Men heeft ze met een list weggevoerd om ze door de politiek politie van Omar Al Bashir te laten ondervragen. Ze hebben geen toegang tot justitie.

Ze willen naar Engeland gaan, waar ze niet aan politiecontroles zouden worden onderworpen. Als ze echter hier asiel zouden vragen, zou u ze terugsturen naar Italië, waar ze voet op Europese bodem gezet hebben.

Die zaak is onaanvaardbaar en een democratie onwaardig! Als parlementsleden is het onze taak daar ruchtbaarheid aan te geven.

01.07 Julie Fernandez Fernandez (PS): U blijft het onverdedigbare verdedigen. De bron van alle kwaad is uw vraag aan Sudan om die delegatie te sturen. Daarmee heeft u het vertrouwen van de vluchtelingen in de Belgische Staat geschonden, net

gegevens Eurodac. Ils relevaient dès lors de la procédure de Dublin. Une personne a été transférée bilatéralement, une autre est partie volontairement avec l'OIM et sept étrangers ont fait l'objet d'un départ forcé, dont deux sous escorte. Des éloignements sont prévus, bien entendu pas depuis Vottem mais depuis d'autres centres. Actuellement, 68 personnes considérées comme des Soudanais séjournent dans des centres fermés, dont 28 concernées par la procédure de Dublin, 36 détenant un laissez-passer et 4 qui ont été confiées à notre service d'identification. Quinze personnes sont détenues dans le centre 127bis, trois se trouvent au centre Caricole, dix à Bruges, vingt à Merksplas et vingt à Vottem. Quinze étrangers parmi ceux qui étaient initialement considérés comme des Soudanais ont été libérés.

En ce qui concerne le suivi après éloignement, les procédures nationales restent intégralement d'application moyennant le respect de l'article 3. Lorsque des indices donnent à penser qu'un monitoring est nécessaire, l'Office des Étrangers se chargera de l'organiser par le biais de notre ambassade ou d'un collaborateur. Je répète qu'il s'agit de migrants en transit qui mettent tout en œuvre pour atteindre le Royaume-Uni et ne souhaitent pas rester en Belgique. Il ne peut cependant être question de continuer à vivre dans l'illégalité en Belgique. Par ailleurs, il y a déjà eu un contact entre M. Reynders et notre ambassadrice au Caire, mais sans résultats concrets jusqu'à présent.

01.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): La dizaine de Soudanais que j'ai rencontrés vivaient un stress extrême: après la rafle et l'enfermement, ils n'avaient pas reçu les brochures d'information mais étaient mis sous pression pour rentrer. On les a amenés par ruse à se trouver face à la police politique d'Omar Al Bashir. Ils n'ont pas d'accès à la justice.

Ils souhaitent rejoindre l'Angleterre, où ils ne seraient pas soumis à des contrôles policiers; mais s'ils demandaient l'asile ici, vous les renverriez en Italie où ils ont mis le pied sur le sol européen.

Cette affaire est inacceptable, indigne d'une démocratie! Notre rôle de parlementaires est de la mettre en lumière.

01.07 Julie Fernandez Fernandez (PS): Vous continuez à défendre l'injustifiable. Le péché originel, c'est d'avoir fait venir cette délégation soudanaise. En faisant cela, vous avez rompu la confiance des réfugiés envers l'État belge, la

zoals het vertrouwen van veel parlementsleden, ngo's en burgers, die gelukkig onze waardigheid enigszins herstellen door in de bres te springen waar u tekortschiet.

We hebben u en de eerste minister gevraagd om de Dublinprocedure voor de Sudanese op te schorten zodat ze in alle sereniteit een aanvraag kunnen indienen.

Voor dit specifieke geval van vrijwillige terugkeer heerst het gevoel dat de toestemming is verkregen in een kwetsbare situatie die voortvloeit uit het parcours en de opsluiting van de migrant. Het zal altijd woord tegen woord zijn. De PS-fractie vraagt de federale ombudsman om dit geval grondig te onderzoeken, maar ook om de algemene situatie in de gesloten centra onder de loep te nemen. Het gebrek aan transparantie doet ons het ergste vrezen.

01.08 Monica De Coninck (sp.a): Wij hebben gisteren in het gesloten centrum van Brugge gezien dat er inderdaad veel wordt gedaan voor de mensen die op hun uitwijzing wachten en dat zij informatie krijgen over het feit dat zij alsnog een asielaanvraag kunnen indienen. De staatssecretaris wijst erop dat er flyers zijn met informatie, maar we mogen niet vergeten dat veel van deze mensen een groot wantrouwen koesteren tegenover elke overheid.

Ik vraag mij af in welke taal de gesprekken op de Sudanese ambassade verlopen. Zijn daar concrete afspraken over gemaakt? Zijn er tolken? Er moet een evenwichtige machtsbalans zijn tussen degene die identificeert en de persoon die geïdentificeerd wordt.

Ik hoop ook dat met onze ambassade in Caïro afspraken worden gemaakt over de opvolging. Andere landen hebben projecten opgezet om teruggekeerden te ondersteunen op het vlak van werk, opleiding en medische hulp. Ik stel voor dat we die zaken eens bekijken met de commissie.

01.09 Isabelle Poncelet (cdH): De uitvoerende macht heeft het vonnis van de correctionele rechtbank van Brussel niet gerespecteerd. Er had derdenverzet moeten worden aangetekend. Een en ander bevestigt de vaststelling van de ngo's dat er tekortkomingen zijn in de toegang tot de juridische bijstand.

Uw administratie gaat veel te lichtzinnig om met dergelijke situaties!

confiance de beaucoup de parlementaires, des ONG et de nombreux citoyens qui, heureusement, nous rendent un peu de dignité en palliant vos manquements.

Nous vous avons demandé, ainsi qu'au premier ministre, de suspendre la procédure de Dublin pour les Soudanais afin qu'ils puissent introduire sereinement une demande.

Pour ce cas spécifique de retour volontaire, le sentiment qui domine est celui d'un consentement obtenu dans une situation de fragilité, liée au parcours du migrant et à la détention. Ce sera toujours la parole de l'un contre celle de l'autre. Le groupe socialiste demande au médiateur fédéral de mener une enquête approfondie sur ce cas mais aussi sur la situation générale dans les centres fermés. Le manque de transparence nous fait craindre le pire.

01.08 Monica De Coninck (sp.a): Nous avons vu hier au centre fermé de Bruges que l'on faisait effectivement beaucoup pour les personnes en attente d'une expulsion et que celles-ci étaient informées de la possibilité qu'il leur reste d'introduire une demande d'asile. Le secrétaire d'État souligne l'existence de brochures d'information mais nous ne pouvons pas oublier que beaucoup de ces personnes éprouvent une grande méfiance à l'égard de toutes les autorités.

Je me demande dans quelle langue les entretiens à l'ambassade du Soudan se déroulent. Des accords concrets ont-ils été conclus à ce sujet? Des interprètes sont-ils présents? Il doit y avoir un rapport de forces équilibré entre l'identificateur et la personne à identifier.

J'espère également que des accords ont été conclus avec notre ambassade au Caire concernant le suivi des intéressés. Dans d'autres pays, des projets de soutien aux personnes de retour ont été mis sur pied dans les domaines du travail, de la formation et de l'aide médicale. Je propose qu'un jour notre commission examine ces initiatives.

01.09 Isabelle Poncelet (cdH): Le jugement du tribunal correctionnel de Bruxelles n'a pas été respecté par l'exécutif. Une requête en tierce opposition devait être introduite. Les ONG dénoncent les carences dans l'accès à l'assistance juridique.

Votre administration traite ces situations avec beaucoup trop de légèreté!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De behandeling van de vragen eindigt om 10.21 uur. *La discussion des questions se termine à 10 h 21.*